

Manchmal

schwimmen
Fotos,
die einem begegnen,
direkt
aus
den
Träumen
heraus

Katja Petrowskaja, *Das Foto schaute mich an*
→ Mi 08.11. in Stans → Do 09.11. in Zug

Jahresbericht 2023

lit.z Literaturhaus Zentralschweiz

lit.z

Literaturhaus Zentralschweiz

Inhaltsverzeichnis

Institutionelles Netzwerk – Programm.....	3 4
Partizipative Literaturvermittlung – Schreibwerkstätten Erwachsene und Jugendliche.....	4 5
Zentralschweizer Literaturzirkel	
Rosenburg Writers & Schreibwerkstatt Angelika Overath	
Schreibwerkstätte Ferienpass Nidwalden	
Lancierung Schulhausroman Zentralschweiz	
Kommunikation	5 6
Auftritt CI und Website	
Social Media	
Dank	6 7
Kontakt und Anhang.....	7

Institutionelles Netzwerk – Programm

«In Zeiten der Hoffnungslosigkeit muss das Vertrauen in die Literatur noch grösser werden, denn sie kann vieles verbinden.» In seiner Eröffnungsrede des *Lettera – Literaturfest Luzern* 2024 hebt der schweizerisch-irakische Schriftsteller Usama al Shamani eindringlich die sozial kittende Rolle der Literatur in Zeiten gesellschaftlichen und politischen Umbruchs hervor: In diesem bestärkenden Esprit und mit Betonung auf das Verb «verbinden» hat sich das lit.z auch im nunmehr neunten Betriebsjahr 2023 mit einem reichen Literaturangebot und vielfältigen institutionellen Kooperationen engagiert. Als Netzknoten für Literatur und Sprache haben wir die vergangenen Jahre sukzessive Kontakte mit der Kulturszene geknüpft und ein so stabiles wie agiles Netzwerk an regionalen, Zentralschweizer- und auch nationalen Verbindungen etabliert. Letzteres manifestiert sich auch massgeblich darin, dass das lit.z Gastgeber für die Tagungen nationaler Kulturnetzwerke wie Suisse Culture (Dachverband der Organisationen der professionellen Kulturschaffenden der Schweiz und der schweizerischen Urheberrechtsgesellschaften) und die ch-Reihe (ch-Stiftung für eidgenössische Zusammenarbeit) war und wir Kulturakteur: innen aus allen Landesteilen für einen fachlichen Austausch hinter den Kulissen im lit.z begrüßen durften.

Ein Parcours durch alle Zentralschweizer Kantone verdeutlicht die Reichweite unserer Aktivitäten: Im Kanton Zug eröffneten wir das Jahr in Kooperation mit Literaturgesellschaft Zug in der Bibliothek Zug mit Kim de l'Horizon und dem Roman *Blutbuch* (Dumont, 2022), für den die nonbinäre Autorenperson sowohl mit dem Schweizer als auch dem Deutschen Buchpreis 2022 ausgezeichnet worden ist. Im Kunsthhaus Zug durften wir im Mai in Kooperation mit dem Verein Zuger Übersetzer den grossen Marcel-Proust-Übersetzer und Romanisten Luzius Keller begrüßen und mit ihm ausgewählte kunsthistorische Stationen aus seinem *Marcel-Proust-Alphabet* kennenlernen. Ebenfalls im Mai fand bei privaten Gastgebenden in Zug die Sofalesung mit Sarah Elena Müller und ihrem Roman *Bild ohne Mädchen* (Limmat, 2023) statt, für das die Autorin für den Schweizer Buchpreis 2023 nominiert wurde. Das lit.z war auch Kooperationspartner des Festivals Höhenflug im November, ausgerichtet von der Literarischen Gesellschaft Zug und dem ISSV; als Vorstandsmitglied des lit.z war Mariann Bühler in der Programmgruppe des Festivals vertreten. In Luzern sind anregendste Kontakte mit der Stadtbibliothek, mit der ZHB, der Literaturbühne Loge, der LiteraturGesellschaft Luzern und auch wiederkehrend mit dem Kunstmuseum Luzern zu verzeichnen. Ein Highlight war das vom Kunsthistoriker Beat Wismer geführte Gespräch mit der deutsch-ukrainischen Schriftstellerin Katja Petrowskaja (Menschenrechtspreis, 2022) und ihrem Buch *Das Foto schaute mich an* (Suhrkamp, 2023) im Rahmen der vom Kunstmuseum Luzern ausgerichteten Ausstellung mit dem Fotografen Daniel Schwartz.

In Kooperation mit dem JULL-Junges Literaturlabor Zürich lancierten wir in Einsiedeln im Kanton Schwyz und im Kanton Nidwalden den *Schulhausroman Zentralschweiz* (s. S. 6). In Schwyz waren wir erneut mit einer Sofalesung mit der Bündner Autorin Gianna Olinda Cadonau und ihrem Romandebüt *Feuerlilie* (Lenos, 2022) i-de-fabrik zu Gast. Zum fünften Mal fand der *Zentralschweizer Literaturzirkel* (s. S. 5) in Kooperation mit der Mediothek Lachen statt. Auch in der Kantonsbibliothek

Uri wurde der Literaturzirkel erneut durchgeführt; erfreulicherweise nehmen die Teilnehmer:innenzahlen in Altdorf auch dank des Engagements der Kantonsbibliothek Uri stetig zu. Ebenfalls in Altdorf waren die Sofalesungen Zentralschweiz im Juni zu Gast im Atelier des Illustratorenpaars Lina Müller und Luca Schenardi. Der Illustrator und Autor Pirmin Beeler stellte seine Graphic Novel *Das Leuchten im Grenzland* (Edition Moderne, 2022) vor. Auch mit der IG Buch Obwalden und der Buchhandlung Dillier verbindet uns seit den Anfängen eine Zusammenarbeit, Geri Dillier ist auch Mitglied des lit.z Beirats. Mit dem Projekt Sofalesungen waren wir in Sarnen bei privaten Gastgebern zuhause, wo die aus Uri gebürtige Autorin Noëlle Gogniat ihr Debüt *So ist es eben* (Verlag die brotsuppe, 2023) präsentierte.

Auf der lit.z-Bühne in der Rosenburg im Standortkanton Nidwalden finden immer wieder auch berührende Sternstunden statt, sei es mit literarisch-musikalischen Veranstaltungen oder Autor:innenlesungen und Diskussionen, die durch eine professionelle Moderation begleitet sind: Den Auftakt des Jahres machte der Schweizer Literaturpreisträger 2022 Reto Hänni gemeinsam mit dem Perkussionisten Fritz Hauser. Weitere Highlights waren die musikalische Performance von Ariane Koch mit der Gitarristin und Sängerin Nadja Zela im Rahmen der Stanser Musiktage sowie der neapolitanische Abend mit Franco Supino und dem Stanser Musiker Pino Masullo.

Dringlich und international waren der Auftritt der israelischen Autorin und Theaterdirektorin Michal Govrin im Februar sowie der ägyptische Abend mit den Autorinnen Maysoon Mhafouz, Nadja Kamel, Mariam Abdel Aziz, den wir in Kooperation mit dem Theater Maralam und mit der Roten Fabrik lit.z durchführten. Das intellektuell-sprühende Höhenfeuer des Jahres fand mit Thomas Hürlimann und dem Literaturkritiker Martin Ebel im Sommer statt, anlässlich der Lesung aus Hürlimanns Roman *Der rote Diamant*. Glücklicherweise wiederkehrende Kooperationen in Stans sind mit dem Kunstmarkt KunStans, dem Kulturhaus von Matt, dem Verein aktuRel, dem Chäslager sowie mit dem Verein KunstStück zu verzeichnen, der die Hommage an den Stanser Dichter Felix Stöckli *Siripili oder ärdige Wii?* im Chäslager zur Aufführung brachte. Unter einem guten Abendstern stand die Saisoneroöffnung im Rahmen des Sommers im Museum, eine Kooperation mit dem Nidwaldner Museum, wo sich auf Einladung des lit.z die beiden Walliser Autoren Wilfried Meichtry und Rolf Hermann zum ersten Mal gemeinsam die Bühne teilten, begleitet von der Musikerin Nadja Stoller.

Zum elften Mal klang das lit.z-Jahr vor ausverkauften Rängen im Chäslager Stans mit dem beliebten *Literarischen Silvester* am 30. Dezember aus: ein Mix aus Spoken Word, Musik und Literatur mit Dominic Oppliger *Giftland* (Der gesunde Menschenversand, Schweizer Literaturpreis 2024), Barbara Pallecchi *Das Leuchten im Dunkeln* (edition bücherlese, 2023), Lioba Happel *Pommfritz aus der Hölle* (Pudel und Pinscher, Schweizer Literaturpreis 2023) sowie mit der Geografin und Buchautorin Elsbeth Flüeler, die einen eindrücklichen Rap aus den Mundartdialogen im Buch *Wildiheiwi. Wildheuen in Nidwalden* (Hier und Jetzt, 2023) auf die Bühne brachte, begleitet vom Kontrabassisten Christian Hartmann. Im Zentrum dieser bewährten langjährigen Zusammenarbeit mit dem Buch- und Kulturhaus von Matt Stans, den in Luzern ansässigen Verlagen Der gesunde Menschenversand und der edition bücherlese zu Gast im Chäslager Stans steht das Literaturschaffen von Verlagen mit Sitz in oder engem Bezug zur Zentralschweiz.

Partizipative Literaturvermittlung – Schreibwerkstätten Erwachsene und Jugendliche

Zentralschweizer Literaturzirkel

Das in Zusammenarbeit mit den Moderatorinnen Luzia Stettler, Theres Roth-Hunkeler, Lydia Zimmer und Christine Eggenberg durchgeführte überregionale Lese- und Diskussionsformat fand nunmehr zum fünften Mal in der Mediothek Lachen/SZ, in der Kantonsbibliothek Uri, Altdorf, in der ZHB Luzern und in der Bibliothek Zug statt. Wiederum wurden vier internationale Gegenwartsromane (in Übersetzung) gelesen, die Auswahl erfolgte in Zusammenarbeit mit den Zirkelleiterinnen. Die Moderatorinnen ordnen die Bücher ein, schaffen Kontexte, arbeiten Fragestellungen aus und geben Hintergrundwissen weiter. Der krönende Abschluss fand an einem heissen Junitag in Stans statt, wo sich alle vier Zirkel im lit.z versammelten und sich in Anwesenheit der Autorin Franziska Gänslar über ihr in naher Zukunft spielenden Debütroman *Ewig Sommer* (Kein & Aber, 2023) austauschten. Die Rückmeldung einer Teilnehmerin aus dem Urner Zirkel bestärkt uns, dieses Austausch- und Diskussionsformat auch künftig fortzuführen: «Mit dem Literaturzirkel schliesst das lit.z eine wichtige kulturelle Lücke in Uri. Die Buchempfehlungen öffnen interessante Themen und neue Autor:innen. Durch die unterschiedlichen Sichtweisen und Rezensionen der Teilnehmer:innen entsteht eine Vielfalt, die unterhaltsam ist und Spass macht. Dass wir dabei von Literaturprofis begleitet sind, ist das Tüpfli auf dem i»! (R.B.)

Nicht fortgesetzt haben wir den digitalen Literaturzirkel, da die Nachfrage nach digitalen Formaten nach Corona merklich zurückgegangen ist und hierfür auch anderweitige qualifizierte Angebote bestehen.

Rosenburg Writers

Das mit der Universitätsdozentin und Autorin Valeria Vescina (NW) zwischen Dezember 2022 und März 2023 lancierte Pilotprojekt für englischsprachige Personen wurde im Dezember fortgesetzt: Unter ihrer erfahrenen Leitung fand die englischsprachige Schreibwerkstatt *Rosenburg Writers* für englischsprachige Personen und solche, die über ein gutes Englischniveau verfügen, statt. An drei Samstagen wurde über *Characterisation*, *Plot Structure and Story Development* und *Sense of Place* nachgedacht und spielerisch geschrieben, derweil im vierten Teil *Writing Craft & Editing* die Reflexion über das strukturierte Überarbeiten von literarischen Texten im Vordergrund stand. Dieser Pilot ist bestrebt, die englischsprachige Bevölkerung der (Zentral-)Schweiz anzusprechen und Gleichgesinnte in einem kreativen Rahmen zusammenzubringen; zugleich wird auf diese Weise das lit.z auch einer internationalen Community zugänglich gemacht.

Schreibwerkstatt Angelika Overath

Mit Angelika Overath, der erfahrenen Schreibdozentin, Essayistin und Autorin eines umfangreichen Werks, wurde in einem zweitägigen Workshop auf spielerische Weise das freie Schreiben geübt und Texte entwickelt, die den Zugang zum eigenen Schreiben eröffnete. Die Gruppengrösse, bestehend aus sechs erfahrenen Autorinnen und Laienschreibern, ermöglichte es den Teilnehmenden, auch gegenseitig auf ihre Texte mit Feedback zu reagieren.

Schreibwerkstätte Ferienpass NW

Die 2016 initiierte Zusammenarbeit mit dem Ferienpass Nidwalden ist zu einem festen und erfolgreichen Programmpunkt geworden. Fand der spartenübergreifende zweitägige Workshop die vorangehenden Jahre gemeinsam mit der Lyrikerin und Schreibcoach Svenja Herrmann und der Radioschule Klipp und Klang statt, haben wir dieses Jahr neu das Medium gewechselt und Svenja Herrmann mit der renommierten Comic-Künstlerin Anna Sommer zusammengebracht. Svenja Herrmann entwickelte mit den Teilnehmer:innen spielerische Texte ausgehend von deren eigenen Lebensbiografien, die unter Anna Sommers Anleitung eine visuelle Sprache erfuhren: Anna Sommer lehrte die Kinder mit Japanmesser nicht nur ausdrucksstarke Porträts zu schneiden und zu collagieren, sondern schulte auch die Wahrnehmung und den Blick für die mimischen Ausdrucksregister des menschlichen Gesichts.

Lancierung Schulhausroman Zentralschweiz

Der mehrteilig angelegte Schulhausroman Zentralschweiz, den wir in Kooperation mit dem JULL-Jungen Literatlabor Zürich durchführen, ist in den Kantonen Nidwalden und Schwyz erfolgreich gestartet: Je acht Schreibworkshops fanden in der Oberstufe Stans im Dachstock des lit.z mit der Schreibcoach Noëlle Gogniat und in der Sekundarschule Einsiedeln mit der Schriftstellerin Sandra Hughes statt. Die jungen Einsiedler:innen waren zudem einen halben Tag im Jungen Literatlabor JULL in Zürich zu Gast, wo das erste Auftrittstraining über die Bühne ging. Die im kollaborativen Schreibprozess zwischen August und Dezember entwickelten Texte wurden im JULL lektoriert und gedruckt. Die Romanbroschüre (recto verso: *Die Hühner-SWAT oder Game over in Stans / Der Überfall in Einsiedeln*, online bestellbar: <https://schulhausroman.ch/die-huehner-swat/>) wurde den Schüler:innen anlässlich der Schlussveranstaltungen, wo sie ihre Texte auch in einer Bühnenperformance präsentierten, übergeben. Diese fanden am 7. März 2024 mittags im Museum FRAM Einsiedeln und abends im litz. statt, jeweils mit den beiden Klassen. Durch das engagierte und persönliche Grusswort des Kulturbeauftragten Franz-Xaver Risi erfuhren auch die Schüler:innen eine grosse, ihre kreative Arbeit bestärkende Wertschätzung. Die öffentlichen Abschlusslesungen in Einsiedeln und Stans fanden auch medial beachtliche Resonanz.

Kommunikation

Auftritt CI & Website

Der im August 2022 erfolgte Relaunch unseres CIs und der Website trägt die Handschrift von Anna Haas, der an der Hochschule für Gestaltung Luzern lehrenden Gestalterin mit eigenem Grafikstudio in Fribourg. Für ihre spielerische und ausgeprägte Affinität im Umgang mit Sprache und Literatur sind wir der aus Kriens gebürtigen Grafikerin sehr verbunden. Indem der neue Auftritt für jeden der sechs Zentralschweizer Kantone eine eigene Farbe einsetzt, bildet das grafische Konzept auch unseren überregionalen Radius ab; um eine gewisse Lebendigkeit zu gewährleisten, werden die Farben im Rahmen des jeweiligen Farbenspektrums jährlich gewechselt. Dieses dynamische und farblich lebendige CI wird, wie die zahlreichen positiven Rückmeldungen zeigen, auch von unserer (digitalen) Community sehr geschätzt.

Social Media

Auch 2023 haben wir in den sozialen Medien viel unternommen, um die Sichtbarkeit und Reichweite des lit.z zu stärken. Die Anzahl Follower stieg auf 1101 Ende Dezember 2023; dies entspricht einem Zuwachs von 44%. Erstmals haben wir Videoformate (Reels) mit Buchzitaten eingesetzt, die auf Instagram gut funktionierten. Zu beobachten ist, dass das organische Wachstum auf Facebook und Instagram immer langsamer wird. Ab August 2023 haben wir daher begonnen, Werbeanzeigen für ausgewählte Postings zu schalten. Dadurch werden wir monatlich von ca. 3000 bis zu 7000 Accounts auf Instagram gesehen. Auch die meisten unserer Kooperationspartner sind auf Facebook und Instagram unterwegs, was unsere Vernetzung auch im digitalen Raum zusätzlich sichtbar macht.

Dank

Für die finanzielle Förderung, den Zuspruch und ihr fortwährendes Engagement für das Literaturhaus Zentralschweiz bedanken wir uns bei den Zentralschweizer Kantonen Nidwalden, Luzern, Zug, Obwalden, Uri und Schwyz sowie bei der Gemeinde Stans. Der Prof. Otto Beisheim Stiftung sind wir für ihre Leistungsvereinbarung ab 2023 sehr verbunden.

Ebenfalls bedanken wir uns herzlich bei den folgenden Stiftungen und Kulturförderinstitutionen und bei allen Stiftungen, die nicht namentlich genannt werden möchten, für die finanzielle Unterstützung (in alphabetischer Reihenfolge):

Rosemarie Aebi Stiftung

Prof. Otto Beisheim Stiftung

Dätwyler Stiftung

Stiftung Felsengrund

Ernst Göhner Stiftung

Elisabeth Jenny-Stiftung
Albert Koechlin Stiftung
Landis & Gyr Stiftung
Dr. Kurt L. Meyer-Stiftung
Heinrich & Julie Sandmeier-Streiff-Stiftung
Stiftung Wali Dad
Stiftung Monika Widmer

Dem Vorstand des lit.z danken wir für sein kontinuierlich unterstützendes und ehrenamtliches Engagement: Niklaus Reinhard (Präsident), Urs Bugmann (Vizepräsident), Daniel Annen (bis 5/2023), Peter Braschler, Mariann Bühler, Claudia Dillier, Severin Hofer (ab 5/2023) und Regula Koch.

Wir bedanken uns bei Matthias Burki, Geri Dillier, Brigitt Flüeler, Robyn Muffler, Gabriela Stöckli für den inspirierenden Austausch im Rahmen ihrer Funktion als Beirat.

Für Ton und Licht bedanken wir uns bei Thomas Mathis von der Firma Kleinlaut, für die «kulinarische Zusammenarbeit» bei Astrid und Martin Meier von der Wirtschaft zur Rosenberg, für die Blumen bei Monika Würsch von der Blumenwerkstatt, bei Rene Burrell für das Gastrecht im Chäslager, für den die Veranstaltungen begleitenden Büchertisch in Stans sind wir Martin von Matt und dem Team der Buchhandlung von Matt sehr verbunden.

Bei unseren Vereinsmitgliedern bedanken wir uns für ihre lit.z-Treue, ihre Neugier und ihren Zuspruch für die Aktivitäten des Literaturhauses Zentralschweiz.

Kontakt und Anhang

lit.z Literaturhaus Zentralschweiz

Dr. Sabine Graf, Intendantin

Alter Postplatz 3

6370 Stans

sabine.graf@lit-z.ch

041 610 03 65

www.lit-z.ch

Bericht der Revisionsstelle, inkl. Jahresrechnung 2023;

Facts & Figures lit.z 2023;

Impressionen 2023;

Medienspiegel: www.lit-z.ch/Medien

Dr. Sabine Graf, Intendantin

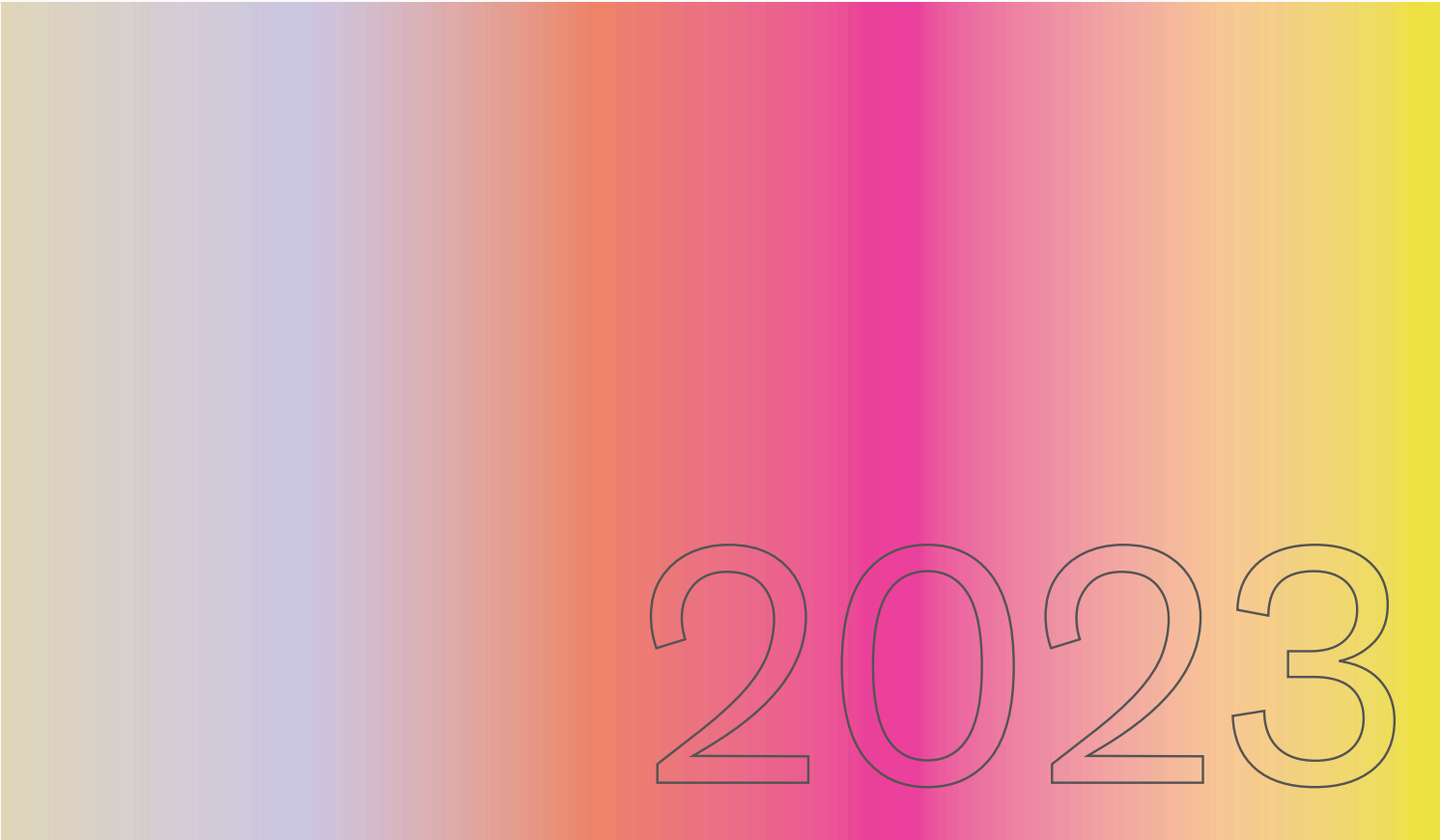
Daniela Krienbühl, Leiterin Administration & Organisation

Valérie Mosimann, Social Media/Kommunikation, Sofaesungen Zentralschweiz 2023

Stans, im Mai 2024

Facts & Figures

Jahresbericht lit.z Literaturhaus Zentralschweiz



2023

Netzpunkt lit.z

2376 Besucher:innen

49 Veranstaltungen

20 Veranstaltungen in Stans

16 Veranstaltungen lit.z unterwegs:
4 LU, 4 NW, 1 OW, 1 SZ, 1 UR, 4 ZG

51 Kooperationen

8 Werkstätten

Valeria Vescina Rosenberg Writers (NW),
Zentralschweizer Literaturzirkel (LU, NW, SZ,
ZG), Ferienpass Nidwalden Fantasiewelten
schreiben und mit dem Messer zeichnen (NW),
Zentralschweizer Schulhausroman (SZ, LU),
Schreibwerkstatt Angelika Overath (NW)

1 Digitaler Literaturzirkel mit
Lydia Zimmer

113 Autor:innen, Moderator:innen,
Musikerin:innen, Sprecher:innen,
Schauspieler:innen

Kooperationen Luzern

- edition bücherlese
- Hirschmatt Buchhandlung
- Das Kulturmagazin 041
- Kunstmuseum Luzern
- Neubad
- Literaturbühne Loge
- LiteraturGesellschaft Luzern LGL
- Stadtbibliothek Luzern
- Verlag Der gesunde Menschenversand
- Zentral- und Hochschulbibliothek Luzern
- Gastgeber:in Lluvia & WG Emmenbrücke

Kooperationen Zug

- Bibliothek Zug
- Literarische Gesellschaft Zug LGZ
- Verein Zuger Übersetzer
- Zuger Kunstgesellschaft
/Kunsthhaus Zug
- Literaturfestival Höhenflug
- Gastgeberin Marianne Zweifel

Kooperationen Nidwalden

- aktuRel
- Bücher von Matt Stans
- Chäslager Kulturhaus Stans
- Deutschklasse Schule Stans
- Ferienpass Nidwalden
- Netzwerk Schweiz-Transkarpatien/Ukraine
NeSTU
- Nidwaldner Museum
- Stanser Musiktage
- Verein KunStans
- Verein Kunststück

Überregionale Kooperationen

- A*dS Autorinnen- und Autorenverband der
Schweiz
- edition pudelundpinscher
- ch-Reihe (Stiftung für eidg. Zusammenarbeit)
- JULL-Junges Literatlabor Zürich
- Literaturhaus Basel
- Literaturhaus Zürich
- Rote Fabrik Zürich
- Schreibstrom.ch
- Schweizer Buchpreis 2023
- Schweizer Literaturpreise BAK
- Suisseculture
- Theater Maralam, Zürich
- Verein Sofaesungen

Kooperationen Obwalden

- Buchhandlung Dillier Sarnen
- IG Buch Obwalden
- Gastgeber:in Antonia &
Christian, Sarnen

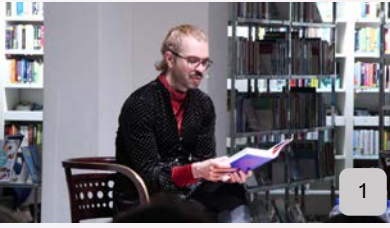
Kooperationen Uri

- Haus für Kunst Uri
- Kantonsbibliothek Uri
- Gastgeber:in Atelier
Lina Müller & Luca
Schenardi

Kooperationen Schwyz

- Mediothek Lachen
- Spiel- und Läselade
Lachen
- Sekundarschule
Einsiedeln
- Gastgeber i-de-fabrik
Schwyz

Impressionen



1



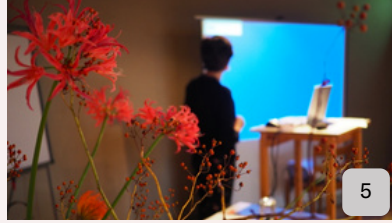
2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19



20



21

- 1 Kim de l'Horizon, Pascale Schreimbüller, Bibliothek Zug, in Kooperation mit der Literarischen Gesellschaft Zug
- 4 Michal Govrin, Bettina Spoerri, lit.z Stans
- 7 Franco Supino, Pino Masullo, Britta Spichiger, lit.z Stans
- 10 Zentralschweizer Literaturzirkel, Christine Eggenberg, Theres Roth-Hunkeler, Luzia Stettler, Lydia Zimmer, in Kooperation mit der Kantonsbibliothek Uri, Mediothek Lachen, ZHB Luzern, Bibliothek Zug
- 13 Noëlle Gogniat, Stefan Humbel, bei Antonia in Sarnen, in Kooperation mit dem Verein Sofalesungen
- 16 Pirmin Beeler, Giovanni Peduto, bei Lina & Luca in Altdorf, in Kooperation mit dem Verein Sofalesungen
- 19 Thomas Hürlimann, Martin Ebel, lit.z Stans

- 2 Reto Hänni, Fritz Hauser, lit.z Stans
- 5 Valeria Vesicna, lit.z Stans
- 8 A.L. Kennedy, Anne Wieser, Miriam Japp, Neubad Luzern, in Kooperation mit dem Neubad Luzern
- 11 Marlène Wirthner-Durrer, Karin Wirthner, Frank Demenga, Vladislav Jaros, Gerrit Boeschoten, lit.z Stans
- 14 Sarah Elena Müller, Shantala Hummler, bei Marianne in Zug, in Kooperation mit dem Verein Sofalesungen
- 17 Franziska Gänsler, Luzia Stettler, lit.z Stans
- 20 Christine Weber, Muriel Zemp, lit.z Stans

- 3 Annette Hug, Yael Inokai, lit.z Stans
- 6 Eugenia Senik, Daniel Henseler, lit.z Stans, In Kooperation mit dem Netzwerk Schweiz-Transkarpatien/Ukraine NeSTU
- 9 Ariane Koch, Nadja Zela, lit.z Stans, in Kooperation mit den Stanser Musiktagen
- 12 Andreas Neeser, Pius Strassmann, Manfred Papst, lit.z Stans
- 15 Jonas Bättig, Freddy Businger, Chantal Herger, Marlène Wirthner-Durrer, Jonas Bättig, Andreas Bircher, Lukas Bircher, Buschi Luginbühl, Chäslager Stans, in Kooperation mit aktuRel und Verein Kunststück
- 18 Luzius Keller, Thomas Hunkeler, Kunsthaus Zug, in Kooperation mit dem Verein Übersetzer und Zuger Kunstgesellschaft, Kunsthaus Zug
- 21 Svenja Herrmann, Anna Sommer, lit.z Stans In Kooperation mit dem Ferienpass Nidwalden

Impressionen



22



23



24



25



26



27



28



29



30



31



32



33



34



35



36



37



38



39

22 Wilfried Meichtry, Rolf Hermann, Nadja Stoller, Winkelriedhaus Stans, in Kooperation mit Nidwaldner Museum

25 Judith Stadlin, Berta Thurnherr, lit.z Stans

28 Lidija Burčak, Gina Dellagiocoma, bei Lluvia & WG in Emmenbrücke, in Kooperation mit Verein Sofalesungen

31 Gianna Olinda Cadonau, Selina Beghetto, bei i-de-fabrik in Schwyz, in Kooperation mit Verein Sofalesungen

34 Katja Petrowskaja, Beat Wismer, Daniel Schwartz, Kunstmuseum Luzern, in Kooperation mit Kunstmuseum Luzern KML

37 Vera Kappeler, Isa Wiss, lit.z Stans

23 Simon Hari, Winkelriedhaus Stans, in Kooperation mit Nidwaldner Museum, Kunstmarkt KunStans

26 Maysoon Mahfouz, Mariam Abdel Aziz, Nadia Kamel, lit.z Stans, in Kooperation mit Theater Maralam, Rote Fabrik Zürich

29 Thomas Heimgartner, Silvia Götschi, Romano Cuonz, Franziska Greising, Severin Hofer, lit.z Stans, in Kooperation mit ISSV

32 Angelika Overath, Ruth Gantert, Hotel Schweizerhof Luzern, in Kooperation mit der LiteraturGesellschaft Luzern

35 Jana Avanzini, Anna Chudozilov, lit.z Stans, in Kooperation mit Pro Libro Verlag

38 Elsbeth Flüeler, Lioba Happel, Dominic Oppliger, Barbara Pallecchi, Thomas Heimgartner, Christian Hartmann, Chäslager Stans, in Kooperation mit Buch- und Kulturhaus von Matt, Chäslager, edition bücherlese, edition pudelundpinscher, Verlag der Gesunde Menschenversand

24 Matthias Politycki, Luzia Stettler, lit.z Stans

27 Jürg Halter, Mirjam Fischer, Loge Luzern, in Kooperation mit Literaturbühne Loge Luzern

30 Bernadette Conrad, Theres Roth-Hunkeler, Britta Spichiger, lit.z Stans

33 Damian Lienhard, Sarah Elena Müller, Adam Schwarz, Matthias Zschokke, Ruth Gantert, Stadtbibliothek Luzern, in Kooperation mit Schweizer Buchpreis

36 Thomas Heimgartner, Judith Keller, Gallus Frei, lit.z Stans

39 Valeria Vescina, lit.z Stans

Revisions- bericht

2023

**Balmer
Etienne**

Bericht der Revisionsstelle

zur eingeschränkten Revision
an die Generalversammlung des

Balmer-Etienne AG
Kauffmannweg 4
6003 Luzern
Telefon +41 41 228 11 11

info@balmer-etienne.ch
balmer-etienne.ch

Literaturhaus Zentralschweiz, Stans

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Mitteleflussrechnung und Anhang) Ihres Vereins für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Luzern, 24. April 2024
ekj/dli

Balmer-Etienne AG

Erika Wermelinger
Zugelassene Revisionsexpertin
(leitende Revisorin)

David Lichtsteiner
Zugelassener Revisionsexperte

Jahresrechnung 2023

Jahresrechnung 2023

Literaturhaus Zentralschweiz, Stans

Inhaltsverzeichnis

Jahresrechnung 2023

Bilanz per	31.12.2023
Erfolgsrechnung	01.01.2023 -31.12.2023
Mittelflussrechnung	01.01.2023 -31.12.2023
Anhang	

Bilanz

1.1. - 31.12.2023

Literaturhaus Zentralschweiz, Stans

Bilanz

Aktiven

Umlaufvermögen	31.12.2023		Vorjahr	
	Fr.	%	Fr.	%
Flüssige Mittel	66 096.17		101 306.75	
Forderungen aus Lieferung und Leistungen	257.27		1 800.00	
Aktive Rechnungsabgrenzung	21 387.49		6 083.97	
Umlaufvermögen	87 740.93	74.79	109 190.72	77.54
Anlagevermögen				
Mobile Sachanlagen	20 287.06		21 948.53	
Maschinen, EDV	71.95		170.47	
Mobiliar, Einrichtungen	9 214.83		9 504.67	
Immaterielle Anlagen				
Anlagevermögen	29 573.84	25.21	31 623.67	22.46
Aktiven	117 314.77	100.00	140 814.39	100.00

Passiven

Fremdkapital

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	8 226.54		778.45	
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	3.63		0.00	
Passive Rechnungsabgrenzung	63 000.74		99 487.07	
Kurzfristiges Fremdkapital	71 230.91	60.72	100 265.52	71.20

Organisationskapital

Erarbeitetes freies Kapital	40 548.87		35 991.45	
Jahresgewinn	5 534.99		4 557.42	
Organisationskapital	46 083.86	39.28	40 548.87	28.80

Passiven	117 314.77	100.00	140 814.39	100.00
-----------------	-------------------	--------	-------------------	--------

Erfolgs- rechnung

1.1. - 31.12.2023

Literaturhaus Zentralschweiz, Stans

Erfolgsrechnung

Ertrag	1.1. - 31.12.2023		Vorjahr	
	Fr.	%	Fr.	%
Ertrag Veranstaltungen	25 256.80		23 242.10	
Ertrag öffentliche Gelder	177 000.00		181 958.60	
Ertrag Stiftungen und Dritte	116 142.70		111 042.25	
Ertrag private Zuwendungen	150		0	
Ertrag Mitgliederbeiträge	13 600.00		8 000.00	
Finanzertrag	419.62		0.29	
Übriger Ertrag	0.00		115.15	
Ertrag	332 569.12	100.00	324 358.39	100.00
Aufwand	1.1. - 31.12.2023		Vorjahr	
	Fr.	%	Fr.	%
Aufwand Veranstaltungen	95 576.46		90 004.11	
Personalaufwand	168 726.00		166 039.84	
Raumaufwand	10 000.00		10 000.00	
Werbeaufwand	24 384.42		20 989.55	
Übriger Betriebsaufwand	17 867.27		20 579.04	
Abschreibungen	10 366.43		12 055.18	
Finanzaufwand	113.55		133.25	
Aufwand	327 034.13	98.34	319 800.97	98.59
Jahresgewinn	5 534.99	1.66	4 557.42	1.41

Mittelfluss- rechnung 2023

Literaturhaus Zentralschweiz, Stans

Mittelflussrechnung

Mittelherkunft	1.1. - 31.12.2023		Vorjahr	
	Fr.	%	Fr.	%
Jahresgewinn	5 534.99		4 557.42	
Abschreibungen	10 366.43		12 055.18	
Mittelfluss aus Betriebstätigkeit (Cash-flow)	15 901.42	100.00	16 612.60	100.00
Total Mittelherkunft	15 901.42	100.00	16 612.60	100.00
Mittelverwendung				
Investitionen Maschinen, EDV	4 941.60		26 782.45	
Investitionen Immaterielle Anlagen (Website, Logo)	3 375.00		8 208.05	
Mittelfluss aus Investitionstätigkeit	8 316.60	52.30	34 990.50	210.63
Total Mittelverwendung				
Zu-/Abnahme Liquidität	7 584.82	47.70	-18 377.90	-110.63
Liquidität am Anfang des Geschäftsjahres				
	01.01.2023		Vorjahr	
	Fr.		Fr.	
Flüssige Mittel	101 306.75		84 731.56	
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	1 800.00		2 150.00	
Aktive Rechnungsabgrenzung	6 083.97		4 437.30	
- kurzfristiges Fremdkapital	-100 265.52		-64 015.76	
Liquidität am Anfang des Geschäftsjahres	8 925.20		27 303.10	
Liquidität am Ende des Geschäftsjahres				
	31.12.2023		Vorjahr	
Flüssige Mittel	66 096.17		101 306.75	
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	257.27		1 850.00	
Aktive Rechnungsabgrenzung	21 387.49		6 083.97	
- kurzfristiges Fremdkapital	-71 230.91		-100 265.52	
Liquidität am Ende des Geschäftsjahres	16 510.02		8 975.20	
Zu-/Abnahme Liquidität	7 584.82		-18 327.90	

Anhang

Jahresrechnung

2023

Literaturhaus Zentralschweiz, Stans

Anhang

Anhang der Jahresrechnung 2023

Gesellschaftsform und Sitz der Organisation

Literaturhaus Zentralschweiz ist ein Verein mit Sitz in Stans.

Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962) erstellt.

Die Rechnungslegung erfordert vom Vorstand Schätzungen und Beurteilungen, welche die Höhe der ausgewiesenen Vermögenswerte und Verbindlichkeiten sowie Eventualverbindlichkeiten im Zeitpunkt der Bilanzierung, aber auch Aufwendungen und Erträge der Berichtsperiode beeinflussen könnten. Der Vorstand entscheidet dabei jeweils im eigenen Ermessen über die Ausnutzung der bestehenden gesetzlichen Bewertungs- und Bilanzierungsspielräume. Zum Wohle des Vereins können dabei im Rahmen des Vorsichtsprinzips Abschreibungen, Werberichtigungen und Rückstellungen über das betriebswirtschaftliche benötigte Ausmass hinaus vorgenommen bzw. gebildet werden.

Weitere gesetzliche Angaben	31.12.2023	Vorjahr
Erklärung zur Anzahl Vollzeitstellen	> 10	> 10
Nettoauflösung von Wiederbeschaffungsreserven und der darüber hausgehenden stillen Reserven (in CHF)	24 000.00	0.00
Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen (in CHF)	0.00	0.00

Erläuterungen zu ausserordentlichen, einmaligen oder periodenfremden Positionen der Erfolgsrechnung

Im Berichtsjahr - wie auch im Vorjahr - wurden keine solchen Positionen verbucht.

Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Vorstand sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagekraft der Jahresrechnung beeinträchtigen könnten, bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

B u d g e t

2024

Literaturhaus Zentralschweiz, Stans

Budget 2024

Ertrag	Budget 2023	IST 2023	Budget 2024
			Fr.
Ertrag Veranstaltungen	23.000,00	25.256,80	27.000,00
Ertrag öffentliche Gelder	177.000,00	177.000,00	177.000,00
Ertrag Stiftungen und Dritte	94.000,00	116.142,70	94.000,00
Ertrag private Zuwendungen	3.500,00	150	1.500,00
Ertrag Mitgliederbeiträge	11.500,00	13.600,00	13.000,00
Finanzertrag	1,00	419,62	1,00
Übriger Ertrag	0,00	0,00	0,00
Ertrag	309.001,00	332.569,12	312.501,00

Aufwand	Budget 2023	IST 2023	Budget 2024
			Fr.
Aufwand Veranstaltungen	82.700,00	95.576,46	84.500,00
Personalaufwand	161.140,00	168.726,00	161.140,00
Raumaufwand	10.000,00	10.000,00	10.000,00
Werbeaufwand	25.350,00	24.384,42	25.500,00
Übriger Betriebsaufwand	14.300,00	17.867,27	16.500,00
Abschreibungen	11.700,00	10.366,43	10.650,00
Finanzaufwand	165,00	113,55	165,00
Aufwand	305.355,00	327.034,13	308.455,00

Jahresgewinn	3.646,00	5.534,99	4.046,00
---------------------	-----------------	-----------------	-----------------